

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Lieferschein / Delivery Note

Lieferschein-Nr. Delivery note no. 35427950	Sendungs-Nr. Shipment no. 49310743	Versandtag Ship date 2018-12-06
Kunden-Nr. Custom. No. 024466	Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000733	Seite Page 2
Unsere Zeichen Our reference WP/IWS-P21	Hausruf Ext.	

Versandanschrift / Shipping address

Svevatrans
Werk 100
V Dei Gerani 5
IT-70026 Modugno BA

ABLADESTELLE: 14248

zustellender Spediteur / Delivering carrier

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Sonderfahrt

Lieferbedingungen / Terms of delivery

EXW

Bestimmungsort - Hafen / Destination harbour

NÜRNBERG

Pos.-Nr. Position	Sach-Nr. / Item no. Var.-Nr. / Var.-No.	KD-Sach-Nr. / Cu part no. Sachkurzbezeichnung / Item short design.	Menge / Quantity	Koll - Index / Pack. - index
AVIEXP35427950 Bitte beachten Sie auf Positionsebene die neue und alte INA-Material- Nummer. Die alte Materialnummer wird fett gedruckt. Vielen Dank.				
Versandstelle Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Anschrift / Address

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:00

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

18026650
5008834877

EX Lieferschein / Delivery Note

Lieferschein-Nr. Delivery note no. 35427950	Sendungs-Nr. Shipment no. 49310743	Versandtag Ship date 2018-12-06
Kunden-Nr. Custom. No. 024466	Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000733	Seite Page 1
Unsere Zeichen Our reference WP/IWS-P21	Hausruf Ext.	

Versandanschrift / Shipping address

Svevatrans
Werk 100
V Dei Gerani 5
IT-70026 Modugno BA

zustellender Spediteur / Delivering carrier

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Sonderfahrt

226306

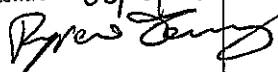
ABLADESTELLE: 14248

Lieferbedingungen / Terms of delivery

Bestimmungsort - Hafen / Destination harbour

EXW

NÜRNBERG

Pos.-Nr. Position	Sach-Nr. / Item no. Var.-Nr. / Var.-No.	KD-Sach-Nr. / Cu part no. Sachkurzbezeichnung / Item short design.	Menge / Quantity	Kolli - Index / Pack. - Index
	IHRE UST-IDNR: IT04886850728 EU-LIEFERUNG			
*****	Auftrags-Nr.	0195959	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3294 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: ? Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 08/12/2018 Firma: 	
	Lieferung	35427950		
	Lagerort	61/5061		
	Bestellnummer	550003884502		
	Ihre Zeichen	413		
	Zusatzdaten	20170712		
0010	KD-Sach-Nr.	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
		COM-Code DI		
	Ursprungsland DEUTSCHLAND			
	Charge	0032375107	davon	1134# 501963688 001
	Charge	0032375107	davon	2160# 961901711 002
Packmittelliste zum Lieferschein (Leergutverwaltung): Kundenbezeichnung				
61 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-300X200X147, 20-14-02-90				
1 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38				
2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1				
Packstückliste zur Sendung:				
	Sendnr/Index	Kolli	Brutto	Tara Paketdienstnr
MW Pal		800 X 600 X 500 mm		
	49310743-001	501963688	209,8	23,3 340476435019636883
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
	49310743-002	961901711	392,0	36,8 340476439619017110
Summe	zur Sendung	49310743 2 Kollis	601,8 60,1	0,670 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
Fortsetzung 2				

Anschrift / Address

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:00

21 + 22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les rubriques avec des lignes en gras doivent être complétées par le transporteur.

1-15 einschließlich Verpackung
1-15 including packaging

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:
die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
"En cas de marchandises dangereuses, il faut indiquer à la dernière page de la rubrique la classe, le chiffre et la lettre."
Nachdruck vorbehalten! All rights reserved! Reproduction interdite.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name: Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70474 Herzogenaurach Germany				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name: CEIRAG S.p.A. VDEI CICLAMINI 4 IT 20026 MODUGNO ITALY				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com			
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort: VDEI CICLAMINI 4 Land: IT 20026 MODUGNO				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays) TRANS FLORY 2002 BOSTYF VITAN GEORGE			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort: _____ Land: _____ Country: _____ Date: _____				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur			
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3				19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht / Freight / Prix de transport Ermäßigungen / Reduction / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Solde Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer			
6 Kennzeichen und Anzahl der Packstücke Identity and Number of Packages / Numéro et nombre de colis 3 pol		8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise		11 Bruttogewicht in kg Gross Weight / Poids brut, kg 1009 Kg	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières		24 Güter empfangen Reception of goods / Réception des marchandises h. M. 20 18 20026 Modugno (BA) 08 DEC 2018	
15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei / Free / Franc ☐ Untrennbar / Not free / Port dû		21 Ausgefertigt in Established in / Établi à Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70474 Herzogenaurach Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the Sender / Signature et timbre de l'expéditeur		23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur		25 Anrede Salutation / Salutation ccp riserva di	
22 Ausgefertigt in Established in / Établi à		26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs		28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport Frachtpf. Gewicht in kg / Freight weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges / Others / Autres Güterarten / Type of Goods / Type de Marchandise Währung / Currency / Monnaie Frachtpf. / Freight / Poids Beförderungsentgelt / Transport rate / Tarif de transport		29 ccp riserva di	
27 Anrede Salutation / Salutation Kfz / Car / Voiture LKW / Lorry / Camion Anhänger / Trailer / Remorque		30 Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence		31 Lademittel Loading equipment / Équipement de chargement angefiefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence		32 Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Pallets angefiefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence	
33 EURO-Pal. Euro-Pallets / Pallettes Euro		34 Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client		35 2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)		36 3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	
37 1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)		38 4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)		39 Absender Sender Expéditeur		40 Empfänger Addressee Destinataire	